

AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA
PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA

1. abizena / 1.º apellido	2. abizena / 2.º apellido	Izena / Nombre	NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF		
<input type="checkbox"/> Interesduna naiz / Soy la persona interesada					
<input type="checkbox"/> Honako hau ordezkatzan dut: / Represento a:					
Ordezkatuaren NAN-AIZ-Pasaportea-IFZ:/DNI-NIE-Pasaporte-NIF del representado/a:					
JAKINARAZI HEMEN / NOTIFICAR EN		Kalea / Calle	Zk. / N.º	Solairua / Piso	Aldea / Mano
Posta kodea / Código postal		Herria / Municipio		Lurraldea / Provincia	
Telefonoa / Teléfono		e-posta / e-mail		Mugikorra / Móvil	

BANKU HELBIDERAKETA / DOMICILIACIÓN BANCARIA

Kontuaren titularrak / Titular de la cuenta:	NAN-AIZ-Pasaportea-IFZ / DNI-NIE-Pasaporte-NIF:
Kontu zenbakia / Nª de cuenta	
Banku kontuaren titularraren sinadura Firma de la persona titular de la cuenta:	

AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN APORTADA

PERTSONA FISIKOAK / PERSONAS FÍSICAS

Eskatzailearen NAN / DNI de la persona solicitante.

PERTSONA JURIDIKOAK / PERSONAS JURÍDICAS

Ordezkararen NAN / DNI de la persona representante.

Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero / En el caso de solicitar la subvención por primera vez:

CIF

Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero edo entitatearen ordezkariaren organoetan aldaketak izatera / En el caso de solicitar la subvención por primera vez o si hay modificaciones en los órganos de representación de la entidad:

Organoen eta ordezkarien izendapenaren erabakia, dagokien Acuerdos de nombramiento de sus órganos y representantes, debidamente inscritos en su correspondiente registro oficial si lo hubiere.

Estatutos, igualmente inscritos.

GUZTIAK / GENERAL

Diru-laguntza eskatzeko zio den proiektua edo programa / Programa o proyecto motivo de la solicitud de subvención.

Diru-laguntza 3.000 eurotik gorakoa bada, zerga-betebeharrak betetzearen egiaztagiria, Foru Ogasunak emana / Si la solicitud de subvención es superior a 3.000 €, certificado expedido por la Hacienda Foral, que acredite el cumplimiento de las obligaciones tributarias

Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero edo entitatearen ordezkariaren organoetan aldaketak izatera / En el caso de solicitar la subvención por primera vez o si hay modificaciones en los órganos de representación de la entidad:

<input type="checkbox"/> Bakentzeko kontuaren egiaztatzea / Certificado de cuenta bancaria.	
ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD SOLICITANTE	
1. Zuzendaritza-batzordeko kideak sexu eta adinaren arabera. Composición de la junta desagregada por sexo y por edad.	
Gizonak (18 eta 35 urte bitartekoak) / Hombres (entre 18 y 35 años):	
Gizonak (35 urtetik gorakoak) / Hombres (mayores de 35 años):	
Emakumeak (18 eta 35 urte bitartekoak) / Mujeres (entre 18 y 35 años):	
Emakumeak (35 urtetik gorakoak) / Mujeres (mayores de 35 años):	
2. Zuzendaritza batzordeko kideen hizkuntza ezagutza. Número de personas de la junta según el conocimiento de las lenguas oficiales.	
Gaztelania / Castellano:	Elebidun (euskara eta gaztelania) / Bilingüe (euskera y castellano)
3. Zuzendaritza-batzordearen osaketa. Renovación de la junta.	
Noiz berritu zen azkeneko aldiz / Fecha de última renovación:	
Zein kargu berritu ziren / Cargos que han sido renovados:	
4. Noiz eratu zen elkarteak / Fecha de constitución de la entidad :	
5. Elkarrekin Amorebieta-Etxanon dituen bazkideen kopurua. Número de personas asociadas en Amorebieta-Etxano.	
Gizonak / Hombres:	Emakumeak / Mujeres:
6. Amorebieta-Etxanoko edota Ametxerakunde autonomoaren kolaborazio-ekintzarik edo programarik burutzen du? Colabora en alguna actividad o programa con el Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano o Ametx erakunde autonomoa?	
<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
Zenbatetan? / ¿En cuántos?	
Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?	
7. Elkarteko kideren batek parte hartu du honelako ikastaroren batean iaz? Asistencia en el último año de alguna persona de la entidad a cursos de formación sobre:	
Euskararen ikaskuntza edota hizkuntza-normalizazioa El aprendizaje del euskera y/o de normalización lingüística	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Desgaitasuna (fisikoa, psikikoa edo sentsoriala) Discapacidad (física, psíquica o sensorial)	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Immigrazioa eta kulturartekotasuna Inmigración e interculturalidad	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Beste Otros	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?	
8. Elkarrekin euskararen erabilera sustatzeko ekintzarik edo proiekturik gauzatu da? Realización de planes y/o proyectos para la promoción del uso del euskara en la entidad.	
<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No	
Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?	

AITORTZEN DU ZINPEAN / DECLARA BAJO JURAMENTO

<p>Ez ni neu, ezta ordezkatzan dudan Erakundea bera ere, ez gaudela azaroaren 17ko Diru-laguntza Orokorren 38/2003 Legearen 13.2 eta 13.3 artikuluetan jasotako diru-laguntzen onuradun izateko baterazintasun ez debeku kasuetatik batean ere.</p>	<p>Que ni yo ni la Entidad a la que represento estamos incurso/as en ninguna de las causas de incompatibilidad ni prohibición para la obtención de la condición de beneficiario de subvenciones establecidas en el artículo 13.2 y 13.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.</p>
--	---

JARDUERAREN/PROGRAMAREN EREMUA / ÁMBITO DE ACTIVIDAD/PROGRAMA:

<input type="checkbox"/> Elkartea bera / La propia asociación	<input type="checkbox"/> Auzoa / Barrio	<input type="checkbox"/> Udalerrria / Municipio
<input type="checkbox"/> Bizkaia edo EAE / Bizkaia o CAV	<input type="checkbox"/> Beste / Otros	

PROGRAMAREN JASOTZAILEAK (MARKA EZAZUE TALDE BAKOITZEAN AUKERA BAKARRA, GARRANTZITSUENA):

PERSONAS DESTINATARIAS DEL PROGRAMA (MARCAD UNA ÚNICA CASILLA, LA PRINCIPAL DE CADA COLECTIVO):

<input type="radio"/> Euskaldunak / Vasco parlantes	<input type="radio"/> Gaztelaniadunak / Castellano parlantes
<input type="radio"/> Beste / Otros	<input type="radio"/> Edozein / Indistintamente

GENERO / GÉNERO:

<input type="radio"/> Emakumeak soilik / Únicamente mujeres	<input type="radio"/> Batez ere emakumeak / Prioritariamente mujeres
<input type="radio"/> Gizonak soilik / Únicamente hombres	<input type="radio"/> Batez ere gizonak / Prioritariamente hombres
<input type="radio"/> Emakumeak eta gizonak / Mujeres y hombres por igual	<input type="radio"/> Edozein / Indistintamente

ADIN TALDEA / COLECTIVO DE EDAD:

<input type="radio"/> Adin guztiak / Todas las edades	<input type="radio"/> Gazteak (18-35 urte bitartekoak) / Jóvenes (de 18 a 35)
<input type="radio"/> Pertsona helduak / Personas adultas	<input type="radio"/> Umeak (13 urtetik beherakoak) / Infantil (menos de 13)
<input type="radio"/> Gaztetxoak (13-17) / Adolescentes (de 13 a 17)	<input type="radio"/> Adineko pertsonak / Personas mayores
<input type="radio"/> Edozein / Indistintamente	

HIZKUNTZA OFIZIALEN IDATZIZKO ERABILERA / USO ESCRITO DE LAS LENGUAS OFICIALES:

<input type="radio"/> Programa / Programa	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe
<input type="radio"/> Web orria / Página web	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe
<input type="radio"/> Barruko komunikazioak / Comunicaciones internas	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe
<input type="radio"/> Publizitatea / Publicidad	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe

HIZKUNTZA OFIZIALEN AHOZKO ERABILERA / USO ORAL DE LAS LENGUAS OFICIALES:

<input type="radio"/> Barruko erabilera / Uso interno	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe
<input type="radio"/> Kanpoko erabilera / Uso externo	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe
<input type="radio"/> Aurkezpenak / Presentaciones	<input type="radio"/> Euskaraz / En Euskera	<input type="radio"/> Elebiduna / Bilingüe

PROGRAMAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL PROGRAMA

Elkartearen izena / Nombre de la entidad:	I.F.Z. / N.I.F.:
DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
Ziurtatutako/aurreikusitako diru-sarrerak / Ingresos asegurados/previstos	EUROTAN / EUROS
Berezko finantziarioa / Financiación propia	
Erakunde eskatzailearen ekarpena / Aportación de la propia entidad solicitante	€
Dirulaguntzak / Subvenciones	
Amorebieta-Etxanoko Udala (eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa) Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano (cantidad de subvención solicitada)	€
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	€
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos	
Publizitateko babesak / Patrocinio publicitario	€
Bestelako diru-sarrerak / Ingresos diversos	€
ZIURTATUTAKO / AURREIKUSITAKO DIRU-SARRERAK, GUZTIRA TOTAL DE INGRESOS ASEGURADOS / PREVISTOS	€

GASTUAK / GASTOS	
Langileak / Gastos de personal	
Nominak / Nóminas	Euro / Euros (€)
Gizarte aseguruak / Seguros sociales	Euro / Euros (€)
Dietak eta beste kalte-ordain batzuk / Dietas y otras indemnizaciones	Euro / Euros (€)
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	
Profesionalak eta artistak kontratatzea / Contratación de profesionales y artistas	Euro / Euros (€)
Publizitatea eta harreman publikoak (inprentak, catering-a, mezularitza...) Publicidad y relaciones públicas (impresión, catering, mensajería...)	Euro / Euros (€)
Aseguruen primak (erantzukizun zibila...) Pólizas de seguros (responsabilidad civil...)	Euro / Euros (€)
Alokairuak (espazioak, eszenatokiak...) / Alquileres (espacios, escenarios...)	Euro / Euros (€)
Garraioa / Transporte	Euro / Euros (€)
Zenbait erosketa / Compras diversas	Euro / Euros (€)
Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresen bidez kontratatzeko zerbitzuak) Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)	Euro / Euros (€)
GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL DE GASTOS	Euro / Euros (€)

AITORTZEN DUT/ DECLARO

<p>Eskatu den diru-laguntzaren zenbatekoa, 3.000 eurotik beherakoa dela eta ni neu/ ordezkatzan dudan sozietatea edo elkarte tributatu zorrak edo Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko kuoten ordaintzetan egunean nagoela/dagoela.</p> <p>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</p>	<p>Que la cuantía de la subvención solicitada es inferior a 3.000€ y que me encuentro/que la sociedad o asociación a la que represento se encuentra al corriente en el pago de las deudas tributarias y cuotas a la Seguridad Social.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>
--	--

BAIMENTZEN DUT/ AUTORIZO

<p>Ametx erakunde autonomoa, ordezkari naukan entitateak zergekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dauzkala egiazta dezan, behar den tokian kontsulta egin.</p>	<p>A AMETX ERAKUNDE AUTONOMOA para que, realizando las consultas pertinentes, compruebe que la entidad a la que represento se encuentra al día respecto a sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.</p>
--	--

**NEURE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DUT
DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD**

<p><input type="checkbox"/></p>	<p>EZ dugula proiektu horretarako beste laguntza ekonomikorik jaso. Que <u>NO</u> hemos recibido ninguna otra ayuda económica para dicho proyecto</p>
<p><input type="checkbox"/></p>	<p>Proiektu horretarako laguntza ekonomikoa jaso dugula. Zehaztu: Que hemos recibido ayuda económica para dicho proyecto. Detallarlo:</p>
<p>Deskribatu diren fondoak diru-laguntzan eskatutako proiektuan bakarrik erabiliko direla.</p> <p>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</p>	<p>Que los fondos descritos solo se aplicarán para el proyecto para el que se solicitó la subvención.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>

Data / Fecha

Sinadura / Firma

DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL
<p>Ametx erakunde autonomoaren fitxategi orokorretara bilduko dira datu pertsonalak, dagozkien prozedurak kudeatzeko eta ez beste ezertarako.</p>	<p>Los datos personales se incluirán en los ficheros generales de Ametx erakunde autonomoa, con el fin exclusivo de gestionar los procedimientos correspondientes.</p>